

北語通信

2017年3月号

北京語言大学東京校

中国や中国語学習についての情報をお届けします。

中国のホワイトデー！？ 白色情人节

バレンタインデーの次はホワイトデーと、恋人のためのイベントで大忙し。バレンタインデーは中国語で「情人节」といいますが、日本のように女性から男性にチョコレートを贈って愛を告白するという習慣はありません。逆に、すでに恋愛関係にある男女が、男性から女性にプレゼント（一般的には薔薇）を贈って愛を確認し合う日として定着しています。調べてみると、実は中国の方が世界の標準に近く、日本の方が独自の発展を遂げている少数派だということが分かります。

日本で生まれたホワイトデーは中国語で「白色情人节」といいますが、中国ではまだまだ浸透していません。本学的女性教員はみな口をそろえて「中国にホワイトデーはない」と……。

【語彙】情人节 qíngrénjié…バレンタインデー /
白色情人节 báisè qíngrénjié…ホワイトデー / 情人 qíngrén…恋人 /
巧克力 qiǎokèlì…チョコレート / 告白 gàobái…告白する / 玫瑰 méiguī…薔薇 /
送礼物 sòng lǐwù …プレゼントを贈る



中国世界遺産巡り③



所在地：湖南省張家界市



北京市内からの行き方：
北京首都国際空港から張家界荷花空港まで飛行機で約3時間→4番バスに乗り、張家界バスターミナルへ→観光シャトルバスに乗り換え

【語彙】風景 fēngjǐng…風景 /
阿凡達āfándá…「アバター」 /
行星 xíngxīng…惑星 /
大自然 dàzìrán…大自然 /
水杉 shuǐshān…メタセコイア /
娃娃魚 wáwáyú…オオサンショウウオ /
黑熊 hēixióng…ツキノワグマ

「武陵源の景観と歴史地域」

武陵源風景名勝区

Wúlíngyuán fēngjǐng míngshèngqū

宙に浮く岩

高さ 200 メートルを超える奇岩の数は、なんと 3000 本以上。3 億 8000 万年前の海底が地殻変動により隆起し、気の遠くなるような長い時間をかけて形成されました。奇岩が宙に浮いているように見える幻想的な風景は、映画「アバター」の惑星のモデルとなったことでも知られています。

手つかずの大自然

武陵源は、1970 年代半ばに鉄道が敷かれるまでは、土家族や苗族などの少数民族がひそかに住む辺境の地でした。外部の人が立ち入ることのできない険しい山岳地帯であったことが幸いし、手つかずの大自然が現代まで残されています。

希少な動植物

キョウドウ、ハンカチノキ、メタセコイアなどの希少な植物、チュウゴクオオサンショウウオやツキノワグマなどの希少な動物が暮らす武陵源は、今でもその大部分が原始林に覆われています。地球の歴史を自分の目で確かめ、幽玄の世界を肌で感じ、何も考えず、ゆっくりと流れる時間の中で静かに呼吸をしたいものです。

中国家庭料理教室

ザーサイ焼きそば

③ 榨菜肉末炒面

Zhàcài ròumò chǎomiàn



先生からのアドバイス：

1. 麺はレンジで 30 秒加熱するとほぐれやすくなります。
2. ザーサイの味の濃さによって塩加減を調節してください。
3. オイスターソースを少し入れると本格的な味になります。
4. 強火で手早く調理しましょう。



康老师 (東京校)

【材料】 焼きそば：1 玉 / ザーサイ：40g / 豚ひき肉：50g /
油：適量 / 塩こしょう：少々 / 長ネギ（白い部分）

作り方

- ① ザーサイは千切り、長ネギの白い部分は細切りにしておく。
- ② 油を熱して豚ひき肉を入れ、塩こしょうを振って炒める。
- ③ 豚ひき肉がバラバラになったら麺を入れる。
- ④ 十分に炒めたらザーサイを入れて混ぜ合わせる。
- ⑤ 麺の端がキツネ色になってきたら火を止める。
- ⑥ 器に盛りつけ、長ネギの白い部分をのせる。

【語彙】榨菜 zhàcài…ザーサイ / 肉末 ròumò…ひき肉 / 炒面 chǎomiàn…焼きそば / 油 yóu…油 /
盐 yán…塩 / 胡椒 hújiāo…胡椒 / 大葱 dàcōng…ねぎ / 炒 chǎo…炒める / 金黄色 jīnhuángsè…キツネ色

今月の慣用句

「吃鸭蛋」

【語彙】
吃 chī…食べる
鸭蛋 yādàn…アヒルの卵

どんな意味？

- ① 0 点を取る
- ② うぬぼれる
- ③ 腹を壊す

正解・解説は裏

中国語早口言葉

绕口令 Ràokǒulǐng

中国語 「石老师吃柿子，一天吃四个柿子，十天吃四十个柿子。」
 ペンイン 「Shí lǎoshī chī shìzi, yìtiān chī sì ge shìzi, shítiān chī sìshí ge shìzi。」
 日本語 「石先生は柿を食べる。1日で柿を4個食べて、10日で柿を40個食べる。」

【語彙】老师 lǎoshī…先生 / 吃 chī…食べる /
 柿子 shìzi…柿 / ～天 tiān…～日間 /
 ～个 ge…～個 /

ポイント：s と sh の発音の違い、四声の違いに注意して、情景を想像しながら練習しましょう。

中国語の窓

中国語を学んでいる学生、留学中の学生、教えている先生の話を通して、
 中国や中国語学習の面白さをのぞいてみましょう。

武汉游记 (三) 橋詰仁徳 北京語言大学東京校1年生

「これが国際線ターミナル？」小さな土産屋とひと気のない喫茶店。脇に落ちないまま国内線ターミナルに向かうと、マクドナルド、KFC など見覚えのある店がずらっと並んで賑やか。武漢空港は、国内線利用客の方が圧倒的に多いのかも…。市街への券を買ってバスターミナルに到着。すぐに券に記されている時間が過ぎていることに気付く。「遅れているだけかも」と待っていると、「市街へのバスはここじゃない」と言う謎の男性。言われるままについていくと大型バスが並んでいてそれっぽい！しかし、連れて行かれたのはその間にちょこんと停まっていた小型の古びたバス。この一連、突っ込みどころが多すぎてうまく書けない。(続く)

【語彙】热闹 rènao…にぎやか / 咖啡店 kāfēi diàn…喫茶店 /
 麦当劳 màidāngláo…マクドナルド / 肯德基 kěndéjī…ケンタッキー /
 买 mǎi…買う / 机场 jīchǎng…空港 / 票 piào…チケット /
 破旧 pòjiù…古びた、ぼろぼろの / 公车 gōngchē…バス

3×2=9 ?

井上正順 中国語教師の卵

毎年、ある先輩と、バレンタインチョコをどちらが多くもらったかという話題になります(いい歳こいて)。去年は先輩が3個の私が4個で私の勝ち。で、今年:私「去年的2倍」先輩「比去年多了2倍」これ、どちらが勝ったと思います？私は自分が勝ったと思い「勝った！」と威張っていたのですが、先輩も「勝ったのは僕だ！」と言い張っています。実際の数を聞くと、先輩はなんと9個。私は4×2で8個。負けるやん…。先輩が言い間違えたのかと思ったらそうではなく「多了2倍」とは「2倍分増える」=「3倍になる」という意味だそうで…。ああ恥ずかし。(追記:「2倍になる」は「多到2倍」=「増えて2倍になる」と表現することもできます。)

【語彙】学长 xuézhǎng…先輩 / 去年 qùnián…去年 / 今年 jīnnián…今年 /
 比 bǐ…～と比べて、～より / 多了 duōle…多くなる / 赢 yíng…勝つ /
 炫耀 xuànyào…威張る、ひけらかす / 输 shū…負ける /
 害羞 hàixiū…恥ずかしい

今月の慣用句

正解は

①0点を取る

《解説》

直訳すると「アヒルの卵を食べる」です。アヒルの卵の形と0(ゼロ)の形が似ていることから「0点を取る」という意味を表すようになりました。テストの点数まで食べ物を使って表すのが、食いしん坊大国中国らしいですね。

②「うぬばねる」は慣用句で「翹尾巴 qiàowěiba」、③「腹を壊す」は「闹肚子 nàodùzi」といいます。

例文

①你吃过鸭蛋吗?

Nǐ chīguo yādàn ma ?
 0点取ったことある?

②我没有吃过鸭蛋。

Wǒ méiyǒu chīguo yādàn.
 0点を取ったことはない。

北京語言大学東京校からのお知らせ

イベント関連

- 中国語ブクスプリングスクール
 日時: 3/27(月)～3/30(木)
 費用: 5,000円(講習費)
 場所: 北京語言大学東京校(池袋)
 概要: 午前是中国語レッスン、午後は中国人留学生とアクティビティに出かけます。学んだ中国語を活かす絶好のチャンスです。もちろん中国語学習歴ゼロでも参加できます。
- 中国語教室(2017年4月～)
 日時: 毎月第4土曜日 14:00～17:00
 場所: 北京語言大学東京校(池袋)
 費用: 無料(社会人の方は1000円/回)
 概要: 中国語講義(発音+基本会話+応用会話)
 中国語で中国語を学びます。もちろん中国語学習歴ゼロでも参加できます。

- 北京語言大学東京校オープンキャンパス
 日時: 5/14(日) 場所: 北京語言大学東京校(池袋)

入学試験関連

	エントリー期間	グループワーク
育成型入学試験	4/10(月)～6/30(金)	7/8(土)

その他

- 社会人講座
 概要: グループレッスン・マンツーマンレッスンを開講しています。詳しくはWEBで。

編集後記

真夜中に目が覚めて、もう一度眠ろうとしても頭が冴えて眠れない。仕方がないから羊でも数えようと、羊をイメージしようとするも、どういいうわけか頭に浮かんだのはパンダ。パンダが一頭ずつ草原の向こうから猛ダッシュで走ってきて、目の前で華麗にジャンプして(なぜかスローモーション)去っていく。おいパンダ!全然眠れんぞ。



文部科学大臣指定 外国大学日本校

北京語言大学 東京校
 Beijing Language and Culture University

〒171-0022 東京都豊島区南池袋2-29-14

TEL: 03-5960-1333 FAX: 03-5960-1334 E-mail: nyushi@blcu.jp

詳しくは
WEBで



www.blcujp

北京語言 東京 | 検索